

# sinbo

## SMX 2724 EL MİKSERİ

### KULLANMA KILAVUZU



TR

EN

FR

NL

ES

RU

HR

AR



for Turkey

**Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

**Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri



Made in P.R.C.  
İmal Yılı : 2010



AE 11



- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -

United Favour Development Limited  
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790  
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -

TÜV Rheinland Product Safety GmbH  
Am Grauen Stein, D-51105 Köln  
AN 50152352 0001

EEE Yönetmeliğine uygundur.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

## ÖNEMLİ UYARILAR

### • Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihazları kullanırken aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir:

1. Tüm talimatları okuyunuz.
2. Cihazı kullanmaya başlamadan önce prizdeki şebeke voltajının cihazın altında bulunan etikette belirtilen voltaj düzeyine uygun olmasını kontrol ediniz.
3. Kablosu arızalanmış olan, normal şekilde çalışmayan, arızalı ya da hasarlı cihazları kullanmaya kalkışmayın.
4. Kablonun masa ya da tezgah kenarından sarkmaması ya da sıcak yüzeylerle temas etmemesi gereklidir.
5. Elektrik şoku tehlikesini önlemek için kabloyu ya da mikserin gövdesini suya sokmayın.
6. Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis yetkilisi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir.
7. Cihazı çocukların ve engelli kişilerin yakınında kullanıryken çok dikkatli olunuz.
8. Cihazı ocaklıların ya da sıcak fırınların yakınına koymayınız.
9. Cihazı çalışıyorken çırpmaya ya da yoğunma aparatını sökmeye kalkışmayın.
10. Kullanım sırasında mikserin yanından ayrılmayınız.
11. Cihaz kullanılmadığı zamanlarda, herhangi bir parça takmadan ya da çıkarmadan veya temizlik işlemeye girilmeden önce fışten çekilmelidir.
12. Cihaz üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanılması halinde yanım, elektrik şoku ya da yaralanma gibi tehlikeler ortaya çıkabilir.
13. Çırpmaya çalışırken önce cihazdan söküñüz.
14. Fisi prize takmadan önce düğmenin KAPALI konumda olduğundan emin olunuz. Fisi prizden çekmeden önce cihazı KAPALI konuma getiriniz.
15. Hareketli parçalarla temas etmeyiniz.
16. Yaralanma riskini önlemek ve mikserin hasara uğramaması için cihaz çalışıyorken ellerinizi, gıysilerinizi, ıspatula gibi diğer mutfak gereçlerini çırpmaya aparatından uzak tutunuz.
17. Bu cihaz, cihazların kullanılmasında güvenlik açısından sorumluluk üstlenebilecek bir kişinin gözetimi ve yönlendirmesi olmadan fiziksel, duyusal ya da zihinsel engeli olan kişiler (çocuklar dahil), bu konuda bilgi ya da deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
18. Çocukların cihazla oynamasına engel olmak için yeterli gözetim yapılmalıdır.
19. Aksesuarları değiştirmeden ya da parçalarla temas etmeden önce cihazı kapatınız.
20. Açık alanlarda kullanmayın.
21. Bu talimitı muhafaza ediniz.

**YALNIZCA EV İÇİ KULLANIMA YÖNELİKTİR**

## CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

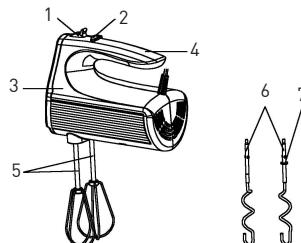
- Güvenlik cihazlı turbo işlevi: turbo işlevi yalnızca cihaz çalışısyorken devreye girer
- Şeffaf dekoratif gövde
- Güvenlik cihazlı çıkışma düğmesi: cihaz çalışısyorken kilitlenir ;
- **AC230V, 50 Hz, 300W**

### DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

### CİHAZIN TANITIMI

1. Hız Düğmesi/Çıkarma Düğmesi
2. Turbo düğmesi
3. Cihaz gövdesi
4. Sap
5. Çırpmacı aparatı
6. Yoğurma aparatı
7. Pul



### CİHAZIN KULLANIMI İLE İLGİLİ BİLGİLER

#### • Bağlantı veya Montajın Nasıl Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) İlişkin bilgiler

Olası bir ariza durumunda cihazın içini açmayın. En yakın yetkili servise başvurunuz.

**1.** İlk kullanıldan önce yoğurma, yumurta çırpmacı ve normal çırpmacı aparatlarını temizleyiniz. Mikseri monte etmeye başlamadan önce güç kablosunun prize takılı olmadığından ve hız ayar düğmesinin 0 konumda olduğundan emin olunuz.

**2.** Miksere doğru çırpmacı ya da yoğurma aparatını takınız.

**Not:** Çırpmacı aparatları birbirinin aynısı olduğu için soketlerden herhangi birine takılabilirler. Yoğurma aparatlarında pullardan biri büyük sokete, diğeri de küçük sokete takılmalıdır. İki yoğurma aparatı ters şekilde takılamaz. Yumurta çırpmacı aparatını istediğiniz sokete takabilirsiniz.

**3.** Cihazın 0 konumuna ayarlı olduğundan emin olduktan sonra fısı prize takınız.

**4.** 5 adet ayar seçeneği bulunmaktadır. Hız ayar düğmesini istediğiniz ayara getirdiğinizde cihaz çalışmaya başlayacaktır. Kullanım sırasında Turbo Düğmesine bastığınızda hız en yüksek ayara ulaşır.

**Uyarı:** Cihazı kullanırken kasenin içine bıçak, metal kaşık, çatal ve bunun gibi cisimler sokmayın.

**5.** Cihaz tek seferde en fazla 5 dakika boyunca kullanılmalıdır. Mayalı hamur yoğururken

## CİHAZIN KULLANIMI

en iyi sonucu elde etmek için hız ayar düğmesi ilk başta yavaş hızda ayarlanmanız ve daha sonra hızı artırmanız tavsiye edilir.

**6.** Karıştırma işlemi tamamlandıktan sonra hız ayar düğmesini 0 konumuna getiriniz ve fişi prizden çekiniz.

**7.** Gerekliyorsa çırpmaya ya da yoğunma aparatlarının üstünde kalan malzemeyi plastik ya da tahta bir ıspatla yardımıyla temizleyiniz.

**8.** Çırpmaya/yumurta çırpmaya aparatını tek elinizle tutunuz ve diğer elinizle çıkarma düğmesine sıkıca basarak çırpmaya/yumurta çırpmaya aparatını söküneniz.

**Dikkat:** Çıkarma düğmesine basmadan önce hız ayar düğmesi 0 konumuna getirilmeli, çıkışma düğmesine basarken hız ayar düğmesine dokunmamak için çıkışma düğmesinin ön kısmına bastırınız.

## KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulundığınız yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayın, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayın. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

## TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla tasımeye özen gösteriniz.

## ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Bu işaret, ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte elden çıkarılmaması gerektiğini göstermektedir. Çevre ve insan sağlığının kontrollsuz şekilde elden çıkarılmış olan atıklar nedeniyle zarar görmesini önlemek amacıyla, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını sağlamak için cihazın geri dönüşümünü sağlayınız. Kullanılmış cihazlarınızı lütfen iade ve toplama merkezlerine ulaştırınız ya da ürünün satın aldığı mağazaya bağlantıya geçiniz. Bu yerler ürünü teslim alıp çevreye duyarlı bir şekilde geri dönüşümlerini sağlayabilirler.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

1. Cihazı temizlemeye başladmadan önce fişini prizden çıkarın ve soğumaya bırakınız.
2. Gövdenin dış yüzeyini nemli bir bezle siliniz ve yumuşak kuru bir bezle parlatınız.

## **TEMİZLİK VE BAKIM**

3. Güç kablosunun üzerine bulaşmış olabilecek malzeme kalıntılarını silerek temizleyiniz.
  4. Çırpmaya/yumurta çırpmaya aparatlarını sıcak sabunlu suyla yıkayınız ve kurulayınız. Çırpmaya/yumurta çırpmaya aparatları bulasık makinesinde yakanabilir.
- Dikkat:** mikseri suya ya da herhangi bir başka sıvuya sokmayın.

### **BAKIM**

- **Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**
- Cihaz periyodik bakım gerektirmemektedir. Düzenli temizliğinin yapılması fayda vardır.

### **MALZEME HAZIRLAMAYA YÖNELİK İPUÇLARI**

1. Tereyağı ve yumurta gibi buzdolabında bekleyen malzemeler karıştırma işlemine baslanmadan önce oda sıcaklığını gelmelidirler. Bu malzemeleri buzdolabından önceden çıkarınız.
2. Yumurtaların kabuklarını ya da bozuk yumurtaların diğer malzemelerle karışmasını önlemek için yumurtaları ilk önce ayrı bir kaba kırınız ve karışma daha sonra ekleyiniz.
3. Çırpmaya işlemi gereğinden fazla yapılmamalıdır. Karışımları elinizdeki tarifte belirtilen oranda çırpmaya/karıştırmaya dikkat ediniz. Kuru malzemeler yalnızca harmanlanana kadar karıştırılmışmalıdır. Bu malzemeler için daima düşük hız kullanınız.
4. İklim koşullarını dikkate alınız. Gerekli karıştırma süreleri ve elde edilen sonuçlar mevsimsel sıcaklık değişiklikleri, malzemelerin sıcaklıkları ve dokularına bağlı olarak zaman zaman değişebilir.
5. Mutlaka ilk olarak düşük hızda karıştırmaya başlayınız. Tarifte tavsiye edilen hızda yavaş ulaşınız.

### **SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ**

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda su adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.
  2. Ana kaynağında işlevsellliğini denetleyin.  
Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.
- Güç kablosu hasar görmüşse, tehlükeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir. Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

#### **Şu talimatları izleyin:**

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.  
Ünitenin temiz olduğundan emin olun.
2. Tüm yazışmalarında, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.
3. İade etme nedeninizi belirtin.
4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fisi).

## **ENGLISH**

### **SINBO SMX 2724 MIXER**

### **INSTRUCTION MANUAL**

Read this booklet thoroughly before using and save it for future reference

#### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

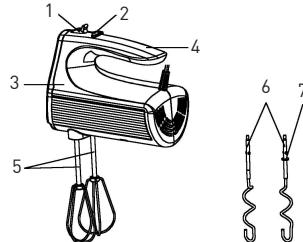
Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

- 1.** Read all instructions.
- 2.** Before use check that the voltage of your wall outlet correspond to the one on the rating plate which is on the bottom of the appliance.
- 3.** Do not operate the appliance with a damaged cord or after malfunction or has been damaged in any manner.
- 4.** Do not let cord hang over edge of table or counter or hot surface.
- 5.** Do not immerse cord or the body of mixer into water as this would give rise to electric shock.
- 6.** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- 7.** Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
- 8.** Do not place an appliance on or near a hot gas or on a heated oven.
- 9.** Never eject beaters or dough hooks when the appliance is in operation.
- 10.** Do not leave mixer unattended while it is operating.
- 11.** Unplug from outlet while not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- 12.** The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- 13.** Remove beaters from mixer before washing.
- 14.** Always check that the control is OFF before plugging cord into wall outlet. To disconnect, turn the control to OFF, then remove plug from wall outlet.
- 15.** Avoid contacting with moving parts.
- 16.** Keep hands, clothing, as well as spatulas and other utensils away from beaters during operation to reduce the risk of injury to persons, and/or damage to the mixer.
- 17.** This appliance is not intended for used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- 18.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 19.** Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
- 20.** Do not use outdoors.
- 21.** Save these instructions.

#### **HOUSEHOLD USE ONLY**

## KNOW YOUR MIXER

1. Speed selector/Ejector button
2. Turbo button
3. Unit
4. Handle
5. Beaters
6. Dough hooks
7. Washer



- Turbo function with safety device: turbo function only works when the appliance is functioning
- Body with transparent decoration piece
- Eject button with safety device: blocked while the appliance is functioning ;
- AC230V, 50 Hz, 300W

## USING YOUR MIXER

1. For the first use, cleaning the dough hooks?whisk and beaters. Before assembling the mixer, be sure the power cord is unplugged from the power outlet and the speed selector is on the 0 position.

2. Assemble proper beaters or dough hooks into mixer.

**Note:** Beaters can be inserted in either socket, as the beaters are identical. For dough hooks, the one with washer can only be inserted into the big socket and the other one can only be inserted into small socket. The two dough hooks cannot be inserted in reverse. The whisk can be inserted in either socket.

3. Ensure that the unit is at the 0 setting, then plug in the power source.

4. There are 5 setting. Turn the speed selector to your desired setting and the appliance will start working. And the speed will achieve the highest setting if the Turbo Button is depressed at any time.

Warning: Do not stick knife, metal spoons, fork and so on into bowl when operating.

5. The max operation time per time shall not exceed 5 minutes. When kneading yeast dough, we suggest that the speed selector should be at low speed firstly and then use high speed to achieve the best results.

6. When mixing is completed, turn the speed selector to 0 position, unplug the cord from power outlet.

7. If necessary you can scrape the excess food particles from the beaters or dough hooks by rubber or wooden spatula.

8. Hold the beaters/dough hooks/whisk with one hand and press the Ejector button firmly down with the other hand, remove the beater/dough hooks/whisk.

**Caution:** The ejector button can be pressed down only the speed selector is on the 0

## USING YOUR MIXER

setting, and when you press down the ejector button, be careful press the front position of ejector button to prevent from activating the speed selector.

### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and wait it completely cool down before cleaning.
2. Wipe over the outside surface of the unit with a dampened cloth and polish with a soft dry cloth.
3. Wipe any excess food particles from the power cord.
4. Wash the beaters/dough hooks/whisk in warm soapy water and wipe dry. The beaters/dough hooks/whisk may be washed in the dishwasher.

**Caution:** the mixer cannot be immersed in water or other liquid.

### COOKERY TIPS

1. Refrigerated ingredients, such as butter and eggs, them should be at room temperature before mixing begins. Set these ingredients out ahead of time.
2. To eliminate the possibility of shells or deteriorated-off eggs in your recipe, break eggs into separate container first, then adding to the mixture.
3. Do not over-beat. Be careful that you only mix/blend mixtures until recommended in your recipe. Fold into dry ingredients only until just combined. Always use the low speed.
4. Climatic conditions. Seasonal temperature changes, temperature of ingredients and their texture variation from area to area all play a part in the required mixing time and the results achieved.
5. Always start mixing at lower speed. Gradually increase to the recommended speed as stated in the recipe.

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

## **FRANÇAIS**

### **SINBO SMX 2724 MIXEUR**

#### **MODE D'EMPLOI**

Veuillez lire attentivement ce manuel en entier avant de commencer à utiliser l'appareil et gardez-le pour vous y référer ultérieurement.

#### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Avant toute utilisation de l'appareil électrique, vous devez absolument respecter les règles principales de sécurité citées ci-dessous :

- 1.** Lisez toutes les Instructions.
- 2.** Avant toute utilisation, vérifiez si le voltage de réseau à la prise correspond bien au niveau de voltage indiqué sur l'étiquette qui se trouve au dessous de l'appareil.
- 3.** Ne tentez pas d'utiliser un appareil dont le cordon est détérioré, un appareil ne fonctionnant pas normalement, un appareil en panne ou endommagé.
- 4.** Le cordon ne doit pas pendre du bord de la table ou de l'établi, et ne doit ni être en contact avec des surfaces chaudes.
- 5.** Pour éviter tout danger de choc électrique, n'immergez pas le cordon ou le corps du mixeur dans l'eau.
- 6.** En cas de dysfonctionnement du cordon d'alimentation, en vue d'éviter les dangers ; le cordon doit être remplacé par le fabricant, l'autorisé de service ou une personne similaire autorisée.
- 7.** Soyez très attentif lorsque vous utilisez l'appareil près des enfants ou des personnes handicapées.
- 8.** Ne placez pas l'appareil près des tables de cuisson ou des fours chauds.
- 9.** Ne tentez pas de démonter l'équipement de battement ou l'équipement de pétrissage lorsque l'appareil est en état de fonctionnement.
- 10.** Ne vous absentez pas pendant que le mixeur est en marche.
- 11.** La fiche de l'appareil doit être débranchée lorsque l'appareil n'est pas en usage, ou avant de monter ou de démonter une pièce ou avant de s'engager au nettoyage.
- 12.** Des dangers tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures peuvent se produire en cas d'usage d'accessoires qui ne sont pas conseillés par le fabricant du produit.
- 13.** Démontez l'équipement de battement avant de le laver.
- 14.** Assurez-vous que le bouton est en état de « ARRÊT » avant de brancher la fiche à la prise. Positionnez l'appareil sur « ARRÊT » avant de débrancher la fiche de la prise.
- 15.** Ne vous contactez pas avec les pièces mobiles.
- 16.** Afin d'éviter tout risque de blessure et d'endommagement du mixeur, tenez vos mains, vos vêtements et les objets de cuisine tels que les spatules ou d'autres, à distance de l'équipement de battement lorsque l'appareil est en état de fonctionnement.
- 17.** Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- 18.** Il convient de bien surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 19.** Arrêtez l'appareil avant de changer les accessoires ou avant de vous contacter avec les pièces.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

20. N'utilisez pas dans des espaces libres.

21. Conservez ce manuel.

### DESTINÉ UNIQUEMENT À L'USAGE DOMESTIQUE

#### PRENEZ CONNAISSANCE DE VOTRE MIXEUR

1. Bouton de vitesse / Bouton éjecteur

2. Bouton Turbo

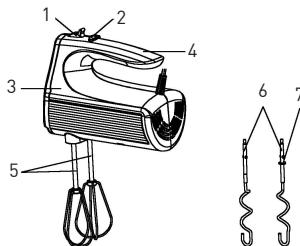
3. Corps de l'appareil

4. Manche

5. Équipement de battement

6. Équipement de pétrissage

7. Timbre



- Bouton ejection sécurisé: blocqué pendant usage
- Avec finition transparent
- Fonction turbo sécurisé: seulement possible pendant usage
- AC 230V, 50 Hz, 300W

#### L'USAGE DE VOTRE MIXEUR

1. Nettoyez les équipements de pétrissage, de battement d'œufs et de battement normal avant la première utilisation. Avant de commencer à monter le mixeur, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise et que le bouton de réglage de vitesse est positionné sur 0.

2. Montez le bon équipement de battement ou de pétrissage au mixeur.

Remarque: Étant donné que les équipements de battement sont identiques ils peuvent être connectés dans une des douilles n'importe. L'un des timbres de l'équipement de pétrissage doit être monté à la grande douille, et l'autre doit être monté à la petite douille. Deux équipements de pétrissage ne se montent pas de façon à l'envers. Vous pouvez monter l'équipement de battement d'œufs à la douille que vous désirez.

3. Branchez la fiche à la prise après vous être assuré d'avoir positionné 'appareil sur 0.

4. Il se trouve 5 choix de réglage. L'appareil commencera à fonctionner lorsque vous aurez réglé le bouton de réglage de vitesse au niveau que vous voulez. La vitesse parviendra au niveau maximum lorsque le bouton Turbo sera pressé.

**Avertissement:** N'introduisez pas de couteau, de cuillère en métal, de fourchette ou aucun objet similaire dans le bol lors de l'utilisation de l'appareil.

5. L'appareil doit être utilisé pendant maximum 5 minutes en une fois. Lors d'un pétrissage d'une pâte à levure, pour obtenir les meilleurs résultats, il est conseillé de régler le bouton de réglage de vitesse au ralenti au début et de faire accélérer plus tard.

## L'USAGE DE VOTRE MIXEUR

6. Une fois que l'opération de mixage est terminée, positionnez le bouton de réglage de vitesse sur 0 et débranchez la fiche de la prise.
7. Nettoyez, si nécessaire, les matériaux qui restent sur les équipements de battement et de pétrissage à l'aide d'une spatule en plastique ou en bois.
8. saisissez d'une main l'équipement de battement/pétrissage/battement d'œufs et démontez-le en pressant fortement le bouton éjecteur.  
**Attention:** Le bouton de réglage de vitesse doit être positionné sur 0 avant d'appuyer sur le bouton éjecteur, en appuyant sur le bouton éjecteur pour ne pas toucher au bouton de réglage de vitesse pressez la partie frontale du bouton éjecteur.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant tout nettoyage de l'appareil, débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir.
  2. Essuyez la surface extérieure du corps avec un chiffon humide et faites briller avec un chiffon doux et sec.
  3. Nettoyez le cordon d'alimentation en essuyant les restes qui ont pu se mêler dessus.
  4. Lavez les équipements de battement/pétrissage/battement d'œufs avec de l'eau chaude savonneuse et essuyez. Les équipements de battement/pétrissage/battement d'œufs peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Attention:** Ne plongez pas le mixeur dans l'eau ou dans un autre liquide quelconque.

### INDICES DE PRÉPARATION DE MATÉRIEL

1. Les matériaux qui restent dans le frigidaire comme le beurre ou les œufs, doivent être mis en température ambiante avant que vous commenciez à l'opération de mixage. Faites sortir ces matériaux du frigidaire à l'avance.
2. Afin d'éviter que la croute de l'œuf ou que des œufs périssés se mêlent aux autres matériaux, cassez les œufs d'abord dans un bol séparé puis ajoutez ceci dans le mélange seulement plus tard.
3. L'opération de battement ne doit pas être exécutée pendant une durée plus longue que nécessaire. Prenez soin de battre/pétrir les mélanges selon les taux indiqués dans vos recettes. Les matériaux secs doivent être mixés seulement jusqu'à ce qu'ils se mélangent. Préférez toujours une vitesse lente pour ces matériaux.
4. Prenez les conditions climatiques en considération. Les durées de mélanges nécessaires et les résultats obtenus peuvent varier de temps en temps dépendant des différences de température climatiques, des températures des matériaux et de leurs textures.
5. Commencez toujours à mélanger à une vitesse lente d'abord. Parvenez graduellement à la vitesse qui est conseillée dans la recette.

### METTEZ AU REBUT D'UNE FAÇON RESPECTUEUSE ENVERS L'ENVIRONNEMENT



Vous pouvez aider à protéger l'environnement !

Veuillez suivre les réglementations locales: Déposez vos appareils électriques qui ne fonctionnent plus, aux centres de traitement de déchets appropriés.

## **NEDERLANDS**

### **SINBO SMX 2724 MIXER**

### **GEBRUIKSHANDLEIDING**

Neem deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze als naslagbron

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

Bij het gebruik van dit elektrisch apparaat moeten altijd volgende elementaire veiligheidsregels in acht genomen worden:

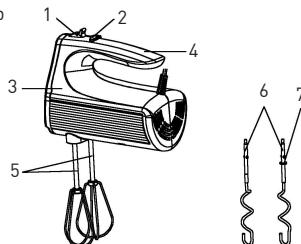
- 1.** Lees alle instructies aandachtig.
- 2.** Voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit, vergewis u ervan dat de voltage die op het typeplaatje aan de onderkant van het apparaat vermeld is, overeenstemt met de lokale netspanning.
- 3.** Gebruik het apparaat niet als het snoer of het apparaat zelf beschadigd of defect is.
- 4.** Laat het snoer niet over de rand van tafel of aanrecht hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken.
- 5.** Dompel het snoer, de stekker of de behuizing van de mixer nooit in water of een andere vloeistof want dit zou aanleiding geven tot een elektrische schok.
- 6.** Ingeval het snoer beschadigd is moet het om alle gevaar te vermijden, vervangen worden door de fabrikant, een bevoegde service of geschoold vakman.
- 7.** Let vooral goed op als u het apparaat gebruikt in aanwezigheid van kinderen of gehandicapten.
- 8.** Plaats het apparaat niet op of nabij een warme kookplaat, gasvuur of hete oven.
- 9.** Ontgrendel en verwijder de klopplers of deeghaken niet terwijl de mixer in werking is.
- 10.** Laat een elektrisch apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het functioneert.
- 11.** Neem de stekker uit het stopcontact na elk gebruik, vóór reiniging en voordat u onderdelen monteert of verwijdert.
- 12.** Gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen kan leiden tot brand, elektrische schok en verwonding.
- 13.** Neem de klopplers en deeghaken uit de mixer voordat u ze afwast.
- 14.** Controleer altijd of het apparaat uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt en zet de keuzeschakelaar in de 0 stand voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- 15.** Voorkom alle contact met bewegende delen.
- 16.** Houd uw handen en kledij zowel als spatels en ander keukengerei uit de buurt van bewegende delen terwijl het apparaat in werking is, om persoonlijk letsel en beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- 17.** Dit apparaat mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij onder toezicht en leiding van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- 18.** Er moet voldoende toezicht gehouden worden om te beletten dat kinderen met dit apparaat spelen.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

19. Schakel het apparaat uit voordat u accessoires verwisselt of beweegbare onderdelen aanraakt.
20. Gebruik niet buitenhuis.
21. Bewaar deze handleiding zorgvuldig.  
**UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK**

### LEER UW MIXER KENNEN

1. Snelheid regelknop / Ontgrendelknop
2. Turboknop
3. Behuizing
4. Handgreep
5. Kloppers
6. Deeghaken
7. Ring



- Turbo functie beveiligd: turbo functie werkt alleen als apparaat werkt
- Behuizing met transparante accenten
- Beveiligde uitwerkknop; werkt alleen als apparaat uitstaat
- AC230V, 50 Hz, 300W

### GEBRUIK VAN UW MIXER

1. Reinig de deeghaken en kloppers voor het eerste gebruik en vergewis u ervan, vooraleer ze op de mixer te monteren, dat de stekker uit het stopcontact verwijderd en het apparaat uitgeschakeld is (0 stand).
2. Monteer naar behoeven de gewenste kloppers, enkele klopper of deeghaken op de mixer.
- Opmerking:** de kloppers zijn identiek en kunnen in beide openingen gemonteerd worden. De deeghaken zijn verschillend; de haak met de ring past alleen in de grote opening, de andere in de kleine opening. Ze kunnen niet onderling worden omgewisseld. De enkele klopper past in beide openingen.
3. Controleer of het apparaat uitgeschakeld is (0 stand) en steek de stekker in het stopcontact.
4. Er zijn 5 snelheidsstanden. Zet de regelknop in de gewenste stand om het apparaat in werking te zetten. De hoogste snelheid kan op elk moment worden bereikt door de turboknop in te drukken.
- Oogelet:** Steek geen mes, metalen lepel, vork of dergelijke in de mengkom terwijl het apparaat functioneert.
5. Laat het apparaat nooit langer dan 5 minuten onafgebroken in werking. Om deeg te

## GEBRUIK VAN UW MIXER

bereiden is het aan te raden op lage snelheid te beginnen en de snelheid geleidelijk op te drijven; op die manier bekomt u de beste resultaten.

**6.** Zet de snelheid regelknop in de 0 stand en neem de stekker uit het stopcontact zodra de bewerking voltooid is

**7.** Deeg en voedselresten kunt u eventueel van de deeghaken en kloppers schrapen met behulp van een rubberen of houten spatel.

**8.** Om de kloppers /deeghaken uit de mixer te verwijderen, houd ze met één hand vast en druk met de andere hand flink op de ontgrendelknop

**Opgelot:** Ontgrendel en verwijder de kloppers/deeghaken alleen terwijl het apparaat in de 0 stand staat en wees voorzichtig, druk vooraan op de ontgrendelknop om de snelheid regelknop niet aan te zetten.

## REINIGING EN ONDERHOUD

**1.** Neem de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig afgekoeld is voordat u het gaat reinigen.

**2.** Maak de behuizing schoon met een vochtige doek en wrijf droog met een zachte droge doek.

**3.** Verwijder voedselresten en spatten van het elektrisch snoer.

**4.** Was de kloppers en deeghaken in warm zeepwater en droog goed af. Kloppers en deeghaken kunnen in de vaatwasser gereinigd worden.

**Opgelot:** de mixer mag niet in water of een andere vloeistof gedompeld worden.

## NUTTIGE WENKEN BIJ HET KOKEN

**1.** Laat voedingsmiddelen die gekoeld bewaard worden zoals boter en eieren eventjes opwarmen tot kamertemperatuur voordat u ze met de mixer bewerkt; neem ze een tijdje van te voren uit de koelkast.

**2.** Om te vermijden dat eierschalen of een bedorven ei in uw bereiding terecht komen is het aan te raden eieren een voor een in een apart schaaltje te breken voordat u ze bij het mengsel voegt.

**3.** Laat niet langer kloppen dan nodig; volg wat dit betreft de instructies van uw recept. Droge ingrediënten het laatst toevoegen en nog eventjes mengen op laagste snelheid.

**4.** Klimaatomstandigheden; weersomstandigheden, seizoengebonden en lokale temperatuurwijzigingen, temperatuur en aard van de ingrediënten zijn factoren die een rol spelen in de vereiste meng- of kloptijd en het resultaat dat wordt bekomen .

**5.** Begin altijd te mengen op lage snelheid. Voer de snelheid geleidelijk op naargelang de aanbevelingen in uw recept.

## MILIEUVRIENDELijke AFVOER



Bescherm het milieu!



Erbiedig de plaatselijke voorschriften: Elektrische apparaten die niet meer gebruikt worden moeten worden ingeleverd bij het betreffend afvalverzamelpunt.

## **ESPAÑOL**

### **SINBO SMX 2724 BATIDORA INSTRUCCIÓN DEL USO**

Antes de empezar a utilizar la máquina, lee este guía y guarde para consultar en el futuro.

#### **LAS NORMAS IMPORTANTES DE LA SEGURIDAD**

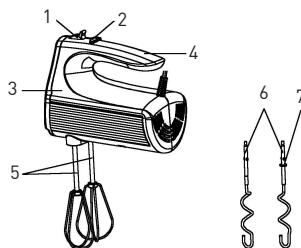
Cuando está utilizando las máquinas eléctricas tiene que tener en cuenta las siguientes precauciones básicas de la seguridad absolutamente:

- 1.** Lee todo de la instrucción.
- 2.** Controle que el nivel del voltaje que se muestra en la etiqueta del producto está conforme con el voltaje del sistema.
- 3.** En el caso de los averías del cable de energía, máquinas averiadas o dañadas, no intente a utilizar la máquina.
- 4.** El cable no se debe colgar de los bordes de mesa o encimera o no se debe tocar a las superficies calientes.
- 5.** Para evitar el choque de electricidad no ponga el cable o cuerpo de la batidora dentro de agua.
- 6.** Si el cable de energía se daña, se debe cambiar por el productor del cable, competente del servicio u otra persona cualificada similar.
- 7.** Tenga mucho cuidado cuando está utilizando la máquina cerca de los niños.
- 8.** No ponga la máquina cerca de los hornos.
- 9.** Cuando la máquina está funcionándose, no intente a desmontar los aparatos de batir y amasadura.
- 10.** No deje la máquina durante su funcionamiento.
- 11.** Si no está utilizando la máquina, antes de montar o desmontar las piezas o limpieza tiene que desenchufarla.
- 12.** Si se utiliza los accesorios no recomendados por el productor de la máquina, se puede ocurrir los peligros como incendio, choque de electricidad o heridos.
- 13.** Antes de lavar el aparato de batir, desmonte.
- 14.** Antes de enchufar tiene que estar seguro que el botón está APAGADO. Antes de desenchufar tiene que estar seguro que el botón está APAGADO.
- 15.** No toque a las piezas móviles.
- 16.** Para evitar el riesgo de herirse y los daños de batidora, cuando la máquina está funcionándose, guarda sus manos, ropas, espátula u otras cosas de la cocina fuera del aparato de batir.
- 17.** Esta máquina no se debe utilizar por las personas no informadas o experimentadas de este asunto, minusválidos físicos, mentales o sentimentales [incluso los niños] sin vigilancia de una persona que se puede tener la responsabilidad.
- 18.** Hay que hacer la vigilancia suficiente para evitar que los niños juegan con la máquina.
- 19.** Apague la máquina antes de cambiar los accesorios o tocar a las piezas.
- 20.** No utilice en la fuera.
- 21.** Guarde esta instrucción.

#### **SOLO PARA EL USO DOMESTICO**

## INTRODUCCIÓN DE SU BATIDORA

1. Botón de velocidad y desmontar
2. Botón turbo
3. Cuerpo
4. Mango
5. Aparatos de batir
6. Aparato de amasadura
7. Arandela



- Función turbo con el aparato de seguridad: Empieza a funcionarse cuando solo la máquina está funcionándose
- Cuerpo decorativo y transparente
- Botón de desmontar con el aparato de seguridad: Se cierra cuando la máquina está funcionándose
- AC230V, 50Hz, 300W

### USO DE SU BATIDORA

1. Antes del primer uso limpie los aparatos de amasadura, batir los huevos y batir. Antes de empezar a montar la batidora tiene que estar seguro que el cable de energía está desenchufado y el botón de velocidad está en la posición 0.

2. Monte el aparato correcto de batir o amasadura.

**Nota:** Puede montar los aparatos de batir a cualquier socket porque son los mismos. Para montar el aparato de amasadura, tiene que montar una de las arandelas al socket grande y la otra arandela al socket pequeño. Puede montar el aparato de batir los huevos a cualquier socket.

3. Después de estar seguro que la máquina está configurada a la posición de 0, enchufe la máquina.

4. Hay 5 opciones de la configuración. Cuando lleva el botón de velocidad a cualquier configuración, la máquina empieza a funcionarse. Durante el uso, cuando pulse el botón turbo la velocidad se llega a la configuración más alta.

**Aviso:** No mete los materiales como cuchillo, cuchara metálica, tenedor en la escudilla.

5. La máquina se puede utilizar 5 minutos por máximo en una vez. Para amasar pasta leuda se recomienda configurar la velocidad baja y luego aumentar la velocidad.

6. Después de finalizar el proceso de batir, lleva el botón de velocidad a la posición de 0 y desenchufe la máquina.

7. Si se necesita limpie los materiales que se quedan encima de los aparatos de batir y amasadura mediante una espátula plástico o de madera.

8. Coge el aparato de batir/amasadura/batir los huevos por una mano y desmonte el aparato de batir/amasadura por pulsar el botón de desmontar por la otra mano.

## USE DE SU BATIDORA

**Atención:** Antes de pulsar el botón de desmontar se debe llevar el botón de velocidad a la posición de 0, cuando está pulsando el botón de desmontar para no tocar el botón de velocidad empuje el parte delantero del botón de desmontar.

### Limpieza Y Mantenimiento

1. Antes de empezar a limpiar la máquina, desenchufe y deja a enfriarse.
2. Limpie la superficie externa del cuerpo y el suelo por un paño húmedo y pule por un paño seco.
3. Limpie los residuos de los materiales que se pueden quedar encima del cable de energía.
4. Lave la escudilla de mezclar, aparatos de batir y amasadura por el agua enjabonado caliente y seque. Aparatos de batir/amasadura/batir de huevos, escudilla de mezclar se pueden lavar en lavavajillas.

**Atención:** No mete la batidora en el agua u otro líquido.

### INDICIOS PARA PREPARAR LOS MATERIALES

1. Antes de empezar a mezclar los materiales que se esperan en frigorífico como mantequilla y huevo tiene que venir a la temperatura de casa. Saque estos materiales del frigorífico antes de mezclar.
2. No se debe hacer el proceso de batir más de la necesidad. Tenga en cuenta que batir/mezclar los materiales según la receta que tiene. Los materiales secos se deben mezclar solo hasta que se hace pequeño. Para estos materiales utilice la velocidad baja siempre.
3. Para evitar que las cortezas de los huevos o huevos malos se mezclan con otros materiales, rompe los huevos primero en una escudilla y añade a la mezcla luego.
4. Siempre empieza a mezclar con la velocidad baja. Llega la velocidad que se recomienda en la receta lentamente.
5. Tenga en cuenta las condiciones climáticas. Las duraciones y los resultados obtenidos se pueden cambiar depende de los cambios climáticos de la temperatura, temperaturas de los materiales y sus estructuras.

### TIRAR CON LA SENSIBILIDAD DE MEDIOAMBIENTE



¡Puede ayudar a proteger el medioambiente!

Por favor respete a las regulaciones locales: lleve sus máquinas no funcionadas a los centro del proceso de residuos conformes.

## **RUSSIAN**

### **SINBO SMX 2724 МИКСЕР**

### **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

До начала пользования прибором, внимательно прочтите все инструкции этого руководства и сохраните в качестве источника информации, которая может потребоваться в дальнейшем.

#### **ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Во время пользования электроприборами необходимо всегда соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующие:

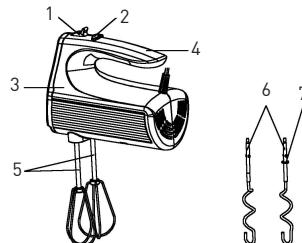
1. Прочтите все инструкции.
2. Убедитесь в том, что напряжение в вашей электросети соответствует номинальному напряжению указанному на заводской табличке, находящейся внизу прибора.
3. Не пытайтесь пользоваться прибором в случае нарушения изоляции сетевого шнуря, сбоев в работе, при наличии неисправности или повреждения прибора.
4. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свисал с края стола или стойки и не касался горячих поверхностей.
5. Для предотвращения риска поражения электротоком, никогда не погружайте в воду или иную жидкость сетевой шнур и корпус миксера.
6. Для предотвращения опасности, замену сетевого шнуря в случае повреждения, должен производить завод изготовитель, уполномоченный сервис или аналогичный квалифицированный специалист.
7. Соблюдайте особую осторожность во время пользования прибором рядом с детьми или умственно неполноценными людьми.
8. Не устанавливайте прибор рядом с плитой или горячей духовкой.
9. Не пытайтесь отсоединить насадки для взбивания или смешивания в то время, когда прибор включен.
10. Не оставляйте без присмотра работающий миксер.
11. Не оставляйте вилку прибора в розетке на время, когда вы прибором не пользуетесь, перед установкой или отсоединением аксессуаров или перед процедурами чистки.
12. Для предотвращения рисков возникновения пожара, поражения электрическим током или травмы, не пользуйтесь аксессуарами или деталями, не рекомендованными производителем.
13. Чтобы промыть насадки для взбивания, отсоедините их от прибора.
14. Перед включением вилки в розетку, убедитесь в том, что выключатель прибора находится в положении ВЫКЛЮЧЕНО. Прежде чем отключить прибор от сети, переведите выключатель в положение ВЫКЛЮЧЕНО.
15. Не прикасайтесь к подвижным деталям.
16. Во избежание риска травмы в процессе работы миксера, не допускайте приближения к смесителям ваших рук, одежду, лопатки или иных кухонных принадлежностей.
17. Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут пользоваться данным прибором только под наблюдением или или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность.
18. Чтобы не допускать использования прибора детьми в качестве игрушки, не оставляйте их без

## ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- требуемого присмотра.
19. Выключайте прибор перед сменой аксессуаров и прикосновением к деталям.
  20. Не применять на открытых площадках.
  21. Сохраните это руководство.
- ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ПРИМЕНЕНИЯ**

### ОПИСАНИЕ МИКСЕРА

1. Регулятор скорости/Кнопка разъёма
2. Кнопка турбо
3. Корпус прибора
4. Ручка
5. Насадка для взбивания
6. Насадка для смешивания
7. Шайба



\* Функция турбо с устройством защиты: Функция турбо включается только при работающем приборе

\* Прозрачный декоративный корпус

\* Кнопка разъема с устройством защиты: во время работы прибора, блокируется

\* 230В, 50 Гц, 300Вт

### ПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРОМ

1. Перед первым применением вымойте насадки для взбивания и смешивания. Прежде чем присоединить насадки, убедитесь в том, что сетевой шнур не включен в розетку и кнопка выбора скорости находится в положении '0'.
2. В соответствии с предстоящей обработкой продуктов, подсоедините к миксеру насадки для взбивания или смешивания.

**Примечание:** Насадки для взбивания одинаковы, поэтому нет разницы в какое из отверстий они будут устанавливаться. Устанавливая насадки для смешивания, следите за тем, чтобы насадка с наличием шайбы устанавливалась в большое отверстие, а другая в отверстие поменьше. Две насадки для смешивания нельзя устанавливать наоборот. Насадки для взбивания могут устанавливаться в любое из отверстий.

3. Прежде чем включить вилку в розетку, ещё раз убедитесь в том, что регулятор скорости стоит в положении «0».

4. Всего имеется 5 уровней скорости. Прибор включается в работу после установки регулятора скорости на одну из скоростей. Максимальная скорость достигается нажатием на кнопку турбо.

**Предупреждение:** во время пользования прибором не помещайте в чашу с продуктами нож, металлическую ложку, вилку и подобные им предметы.

5. Время непрерывной работы прибора не должно превышать 5 минут. Для получения лучшего

## **ПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРОМ**

результата во время замеса дрожжевого теста, вначале рекомендуется устанавливать регулятор скорости на самую низкую скорость и переходить к более высоким скоростям постепенно.

**6.** После окончания смещивания, переведите регулятор скорости в позицию «0» и отключите прибор от сети.

**7.** При необходимости, можно очистить насадки для взбивания или смещивания от остатков продуктов с помощью деревянной или пластиковой лопатки.

**8.** Для отсоединения насадок для взбивания/смещивания, необходимо одной рукой придерживать насадку, а другой сильно нажать на кнопку разъёма и вытащить насадку из отверстия.

**Внимание:** Нажимать на кнопку разъёма и снимать насадки для взбивания/смещивания допускается только в том случае, если выключатель-регулятор скорости стоит в положении «0» и чтобы при этом не задеть регулятор скорости, рекомендуется нажимать на фронтальную часть кнопки.

## **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**1.** Перед чисткой прибора, необходимо вынуть вилку из розетки и подождать пока миксер остывает.

**2.** Протрите внешнюю поверхность прибора вначале увлажнённой, затем сухой тканью до блеска.

**3.** Протрите сетевой шнур от возможных следов продуктов.

**4.** Съёмные насадки для взбивания/смещивания промойте в горячей воде с моющим средством и высушите. Насадки для взбивания/смещивания можно мыть в посудомоечной машине.

**Внимание:** Никогда не погружайте миксер в воду или иную жидкость.

## **СОВЕТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ ПРОДУКТОВ**

**1.** До начала смещивания продуктов, которые обычно хранятся в холодильнике, например, сливочного масла и яиц, необходимо чтобы эти продукты согрелись до комнатной температуры. Поэтому доставайте продукты из холодильника заблаговременно.

**2.** Чтобы избежать попадания в смесь скорупы или порченых яиц, яйца рекомендуется вначале разбить в отдельную посуду и только потом добавить в смесь.

**3.** Не следует взбивать продукты больше чем это необходимо. Следуйте советам, приведенным в рецептах по приготовлению блюд, имеющим отношение к взбиванию и смещиванию продуктов. Сухие продукты рекомендуется смещивать только до получения однородного состояния. Для таких продуктов всегда пользуйтесь невысокой скоростью.

**4.** Принимайте во внимание погодные условия. Продолжительность обработки и полученные результаты иногда меняются в зависимости от сезонной температуры воздуха и температуры и структуры продуктов.

**5.** Обязательно вначале включайте низкую скорость. Совершайте переход к рекомендуемой скорости постепенно.

## **ПОРЯДОК УТИЛИЗАЦИИ В РАМКАХ ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**



Вы можете внести свой вклад в защиту окружающей среды!



Для утилизации отслужившего свой срок прибора, пожалуйста, соблюдайте местные предписания, касающиеся правил утилизации электронных и электрических отходов, сдавайте их в соответствующие пункты сбора вторсырья.

## عربة

SINBO SMX 2724  
دليل الاستعمال

قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء قراءة دليل الاستعمال هذا قراءة بالكامل ثم المحافظة عليه للرجوع إليه وقت الحاجة.

### قواعد أمنية هامة

قبل البدء في استعمال الجهاز الكهربائي، الرجاء الحرص على الامتثال إلى التعليمات المذكورة أعلاه:

1. الرجاء قراءة كامل التعليمات.
2. قبل البدء في استعمال الجهاز، تأكيد من أن الفولتية المنصوص عليها فوق البطاقة الموجودة في القسم السفلي من الجهاز متناسبة مع فولتية الشبكة المتوفدة لديك.
3. الامتناع بتناول ماء متناوله استعمال الجهاز إذا ما أصاب سلكه خل ما، أو إذا لم يحصل بصفة عادية، أو إذا ما تقطعت أو أصلحت خل ما.
4. الامتناع عن ترك السلك الكهربائي يملاً بحافة المائدة أو منضدة العمل أو أن يتلخص بالمساحات الساخنة.
5. تقديرها للأصابة بالصدمة الكهربائية، الامتناع بتناول عن تقطيع سلك الجهاز أو هكلة الخلط في الماء.
6. في حالة أصابة السلك الكهربائي بخل ما، فقادياً للمخاطر، يجب أن يفوت المصنوع، أو المسؤول عن الخدمات، أو تقتري موهل بعملية تغييره.
7. الامتناع الشديد عند استعمال الجهاز على مقربة من الأطفال أو من الأشخاص الذين يشكون من إعاقة ما.
8. الامتناع عن وضع الجهاز على مقربة من ألات الطبخ أو الأفران الساخنة.
9. الامتناع عن تناوله فك وحدة الخفق أو وحدة العجن من الجهاز أثناء تشغيله.
10. الامتناع عن الابتعاد عن الله الخلط أثناء التشغيل.
11. في حالة عدم الاستعمال، وقبل ترتيب الوحدات الإضافية أو فكهها، وقبل البدء في عملية التنظيف، احرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس.
12. استعمال الوحدات الإضافية التي لم يتم التصديق عليها من قبل المصنوع، يمكن أن تسبب في اندلاع الحرائق أو الأصابة بالصدمة الكهربائية أو الإصابة بجروح.
13. قبل غسل وحدة الخفق، احرص على فكهها من الجهاز.
14. قبل وصل سداد التوصيل، احرص على وضع الزرار في وضع مغلق، وقبل فصله عن المكبس ضع الجهاز في وضع مغلق.
15. الامتناع عن لمس قطع الجهاز المترسبة.
16. فقادياً للمخاطر الأصابة بجروح، والحادق الأضرار بالله الخلط، فيجب الامتناع بتناول تشغيل الجهاز عن أن تقترب من وحدة الخفق بيدين، أو بملابس، أو بملائكة السبايلر، أو بغیره من الأدوات المطهخية.
17. لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البصرية (وذكر منهم الأطفال) وكذلك المعوقين ذهنياً أو جسدياً والأشخاص الذين تتلقهم التجربة إذا لم تكن هناك مرافقه أو إذا لم يقع تكوينهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
18. يجب توفير مراقبة يقطنها فيه الكفاية، لمنع الأطفال من اللعب بالجهاز.
19. الحرص على غلق الجهاز قبل تغيير الوحدات الإضافية، وقبل لمس قطعه.
20. الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
21. الرجاء المحافظة على تعليمات الاستعمال.
- متاسب للاستعمال المنزلي فحسب.

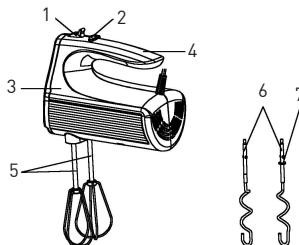
## التعرف على خلاطك الكهربائي

- تشغيل أمني لوظيفة الترigo : لا يدخل التشغيل الترigo حيز العمل إلا في حالة تشغيل الجهاز.

• هيكل شفاف للترويج

- تشغيل أمني لزر الفاٹ : يُقفل عند تشغيل الجهاز.

• 300W 50Hz 230V



1. زر التحكم في السرعة / زر فك القطع

2. زر الترigo

3. هيكل الجهاز

4. مقبض

5. وحدتي الخفق

6. وحدتي العجن

7. تنبر

## طريقة استعمال الخلاط الكهربائي

1. قبّل أول استعمال قم بتنظيف وحدات العجن و خفق البيض و خفق العادي. و قبّل البدء في تركيب الخلاط.

تأكد من أن سداد التوصيل ليس موصولا بالمكبس الكهربائي وأن زر التحكم في السرعة موجود في وضع .0

2. قم بتركيب وحدتي الخفق أو العجن ترتيبا سلما.

ملاحظة : لتركيب كل من وحدتي الخفق أو العجن، قم بداخل واحدة منها في القلب الكبير والوحدة الأخرى في الثقب الصغير من خلال التببر. لا يمكن تركيب وحدتي العجن بعض ذلك، كما يمكن أن تتركب وحدة خفق البيض في أي من الثقوبين.

3. بعد أن تتأكد من أن الجهاز موجود في وضع 0، قم بوصل سداد التوصيل في المكبس.

4. يوجد 5 اوضاع سبائك مختلفة، بمجرد أن تضع زر التحكم في أي وضع من الأوضاع الضبط المتاحة، سوف يبدأ الجهاز في العمل، وإذا ما ضغطت على زر الترigo، سوف تترافق السرعة إلى أقصى حد.

ملاحظة : الامتناع بثبات أثناء تشغيل الجهاز عن تضخيم داخل الإناء سكتينا، أو ملعقة معدنية، أو شوكه أو ما ماثل ذلك من أنواع الأجسم.

5. لا يجب استعمال الجهاز مرّة واحدة أطول من 5 دقائق على الدوام، بالنسبة لعجن العجين الذي يحتوي على الخميرة، وللحصول على نتائج جيّدة، فإنه يوصى بضبط سرعة بطيئة، ثم برفها بعد ذلك تدرجيا.

6. بعد الانتهاء من عملية الخلط، حول زر التحكم في السرعة إلى وضع 0، وافصل سداد التوصيل عن المكبس.

7. إذا استوجب الأمر ذلك، قم بإزالة ما علق في وحدتي الخفق أو العلق بواسطة ملعقة سباتولا البلاستيكية أو من اللوح.

8. امسك وحدتي الخفق/العجن / خفق البيض بيد واحدة، و اضغط بالي الأخرى على زر الفك ضغطا محكما و قم بفك وحدتي الخفق/العجن/ خفق البيض.

ملاحظة : قبل فك وحدتي الخفق/العجن / خفق البيض، يجب وضع زر التحكم في السرعة في وضع 0، و عند الضغط على زر الفك، و حرصا على عدم لمس زر التحكم في السرعة عرضاً، اضغط على قسم الأمامي من زر الفاك.

## التنظيف و الصيانة

1. قبّل البدء في تنظيف الجهاز، قم أولاً بفصل سداد التوصيل عن المكبس.

ثم اتركيه ببرد.

2. امسح هيكل الجهاز الخارجي بمنديل مرطب، ثم قم بتمليعها بواسطة منديل جاف.

3. نظف سلك الجهاز بسبح ما يمكن أن يكون قد على به من بقايا الأكل.

4. اغسل وحدتي الخفق/العجن / خفق البيض بالماء الساخن و الصابون ثم جففها. كما يمكن غسل وحدتي الخفق/العجن / خفق البيض داخل آلة غسل الأواني.

الحذر : الامتناع عن تنظيف الخلاط الكهربائي في الماء أو في أي سائل آخر.

## **أفكار عملية لتحضير الأغذية**

1. يجب أن تصبح حرارة الأغذية التي يتم المحافظة عليها داخل الثلاجة مثل الزبدة و البيض، حرارة الغرفة، قبل القيام بعملية الخلط، قم بإخراجها من الثلاجة أولاً.
2. نفادها لاختلاط قشرة البيض أو البيض الفاسد بجملة الأغذية، قم بكسر البيض في وعاء على حدة، ثم بإضافته بعد ذلك مع الخليط.
3. لا يجب أن تواصل عملية الخلط أكثر مما يتطلبه الأمر. فيجب الانتهاء إلى مدة الخلق/العجن المنصوص عليها في التعريف الخاص بالخلط، بالنسبة للأغذية الجافة، فلا يمكن خلطها إلا لتصبح مدمجة فحسب. لا تستعمل لذلك إلا مستوى منخفض من السرعة.
4. يجبأخذ الظرف الطبيعية بين الاعتبار. فمدة الخلط اللازمة و النتائج المتحصل عليها، تتغير من وقت لآخر بتغير الحرارة الموسمية و درجة حرارة اللوازم المستعملة و تركيبتها.
5. احرص على بده أو لا يمسنوي السرعة المنخفضة. ثم ابلغ مستوى السرعة الموصى بها في التعريف تدريجياً.

**تخلص من الجهاز في إطار احترام البيئة.**

يمكنك أن تساهم في حماية البيئة:  
الرجاء لا تهمل الامتثال لتعليمات السلطات المحلية : قم بتسليم الآلات المنزلية الكهربائية التي لم تused في وضع استخدام إلى المراكز المناسبة التي خصمت لذلك الغرض.

## **HRVATSKI**

### **SINBO SMX 2724 MÍKSER**

### **UPUTSTVO ZA UPORABU**

Prije početka uporabe uređaja temeljno pročitajte ovo uputstvo za uporabu i sačuvajte ga za buduće potrebe

#### **BITNI SIGURNOSNI NAPUTCI**

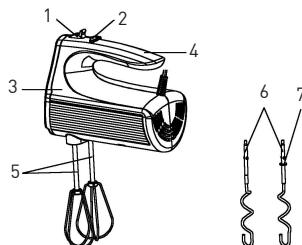
Prije početka uporabe električnih uređaja potrebno se pridržavati sljedećih temeljnih sigurnosnih naputaka:

- 1.** Pročitajte sve upute.
- 2.** Prije početka uporabe uređaja provjerite da li vrijednost napon naznačena na etiketi, koja se nalazi sa donje strane uređaja, odgovara vrijednosti napona u vašem domu.
- 3.** Ne pokušavajte rabiti uređaj sa oštećenim kabelom, uređaj koji neispravno radi, oštećeni ili pokvareni uređaj.
- 4.** Kabel uređaja ne treba da visi preko rubova stola ili radne površine i da dođe u kontakt sa vrućim površinama.
- 5.** Za izbjegavanje rizika od strujnog udara kabel ili kućište miksera ne uranljajte u vodu.
- 6.** Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećenii kabel treba da zamjeni proizvođač kabela, ovlašteni servisni centar ili stručni tehničar.
- 7.** Uporaba uređaja u blizini djece i osoba sa posebnim potrebama zahtjeva veliki oprez.
- 8.** Uređaj ne stavljate u blizini štednjaka ili vrućih pećница.
- 9.** Tijekom rada uređaja ne pokušavajte odvojiti metlice za miješanje/gnječeđenje.
- 10.** Ne odvajajte se od miksera koji radi.
- 11.** Kada uređaj ne rabite, prilikom postavljanja ili odvajanja bilo kog dijela ili prije početka čišćenja izvucite utikač iz utičnice.
- 12.** U slučaju uporabe pribora kojeg ne preporučuje proizvođač može doći do pojave raznih opasnosti kao što su požar, strujni udar ili ozljeda.
- 13.** Prije pranja metlica za miješanje izvucite utikač iz utičnice.
- 14.** Prije umetanja utikača u utičnicu uvjerite se da se tipka za uključiti/isključiti nalazi u poziciji ISKLJUČENO. Prije izvlačenja utikača iz utičnice ISKLJUČITE uređaj.
- 15.** Ne dodirujte dijelove u pokretu.
- 16.** Za izbjegavanje rizika od ozljede i zaštitu miksera od kvara, u vrijeme rada uređaja ruke, odjeću, spatulu i drugi kuhinjski pribor držite dalje od metlica za miješanje.
- 17.** Ovaj uređaj nije pogodan za uporabu od strane osoba sa fizičkim, psihičkim i mentalnim invaliditetom(uključujući i djecu) bez nadzora osobe koja može snositi odgovornost za sigurnu uporabu uređaja. Uređaj ne treba da rabe neiskusne i osobe koje nisu dovoljno upućene u način njegove uporabe.
- 18.** Djecu je potrebno držati pod brižnim nadzorom kako se ne bi igrala s ovim uređajem.
- 19.** Prije zamjene ili dodira dijelova isključite uređaj.
- 20.** Ne rabite na otvorenim površinama.
- 21.** Sačuvajte ovo uputstvo za uporabu.

#### **SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU**

## OPIS MIKSERA

1. Gumb za brzinu/izbacivanje
2. Turbo gumb
3. Kućište miksera
4. Ručka
5. Metlice za miješanje
6. Metlice za gnječeње
7. Razmaknica



- Sigurnosna turbo funkcija: aktivna samo kada uređaj radi
- Prozirno dekorativno kućište
- Sigurnosna tipka za izbacivanje: zaključava se kada uređaj radi;
- AC230V, 50 Hz, 300W

### RUKOVANJE MIKSEROM

1. Prije prve uporabe operite metlice za miješanje/gnječeњe i žicu za mućenje jaja. Prije montiranja miksera uvjerite se da kabel za napajanje nije uključen u utičnicu i da se gumb za postavku brzine nalazi u poziciji 0.

2. U mikser umetnite metlice za miješanje/gnječeњe.

**Napomena:** Pošto su obje metlice za miješanje iste možete ih umetnuti u bilo koji od utora za metlice. Jednu od metlica za gnječeњe umetnite u veliki utor a drugu u manji utor. Metlice za gnječeњe ne možete umetnuti u suprotne uteore. Žicu za miješanje jaja možete umetnuti u željeni utor.

3. Nakon što se uvjerite da je uređaj podešen na postavku 0 umetnite utikač u utičnicu.

4. Mikser ima 5 postavki brzine. Nakon podešavanja gumba na željenu brzinu uređaj će početi sa radom. Pritiskom na Turbo gumb u vrijeme rada postiže se najveća brzina.

**Upozorenje:** U vrijeme rada uređaja u posudu nipo sto ne ubacujte objekte poput noža, metalne žlice i vilice.

5. Uredaj ne treba rabiti više od 5 minute u kontinuitetu. Za postizanje najboljeg rezultata kod miješanja tjestova s kvascem počnite sa niskom brzinom i postupno povećavajte brzinu.

6. Po završetku miješanja gumb podesite u postavku 0 i izvucite utikač iz utičnice.

7. Po potrebi ostatak smjese sa metlica za miješanje/gnječeњe uklonite uz pomoć plastične ili drvene spatule.

8. Jednom rukom uhvatite metlice za miješanje/gnječeњe/žicu za mućenje jaja a drugom rukom čvrsto pritisnite na gumb za izbacivanje i metlice za miješanje/gnječeњe/žicu za mućenje jaja odvojite od miksera.

**Pozor:** Prije nego pritisnete na tipku za izbacivanje metlica gumb za podešavanje brzine podesite u poziciju 0. Da ne biste dotakli gumb za podešavanje brzine pritisnite na prednji dio gumba za izbacivanje metlica.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije početka čišćenja izvucite utikač iz utičnice i sačekajte da se uređaj ohladi.
  2. Vanjsku površinu miksera očistite vlažnom krpom i posušite suhom krpom.
  3. Krom očistite ostatke hrane na kabelu za napajanje.
  4. Metlice za miješanje/gnječenje/žicu za mučenje jaja operite u toploj vodi s blagim deterdžentom. Nakon toga isperite pod vodom i posušite.
- Metlice za miješanje/gnječenje/žicu za mučenje jaja možete oprati u perilici za suđe.
- Pozor:** Mikser nipošto ne uranajte u vodu ili neke druge tekućine.

## SAVJETI ZA PRIPREMU SASTOJAKA

1. Prije početka butanja maslaca i jaja iz hladnjaka sačekajte da ovi sastojci postignu sobnu temperaturu. Ove sastojke izvadite malo ranije iz hladnjaka.
2. Da biste izbjegli miješanje ljsuke od jaja ili pokvarenih jaja sa ostalim sastojcima savjetujemo vam da jaja polupate u posebnoj posudi i nakon toga dodate ostalim sastojcima.
3. Miješanje/mučenje sastojaka ne treba vršiti više od potrebnog. Povedite računa da miješanje/gnječenje sastojaka vršite onoliko koliko je naznačeno u receptu. Suhe sastojke miješajte samo dok se izmješaju. Za ovu vrstu sastojaka uvijek rabite najnižu postavku brzine.
4. Uzmite u obzir klimatske uvjete. Potrebno vrijeme miješanja i dobijeni rezultati povremeno mogu pokazati varijabilnost ovisno od sezonske temperature, temperature i teksture sastojaka.
5. Miješanje obavezno počnite sa niskom brzinom i postupno povećavajte brzinu sve do postizanja preporučene brzine.

## PRAVILNO ZBRINJAVANJE



I vi možete pomoći u zaštiti okoliša! Molimo vas da se pridžavate lokalnih propisa i uređenja: dotrajale, stare električne uređaje predajte u odgovarajući centar za recikliranje.

## **YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ**

## YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ

TEL.:0412 511 24 10 **DİYARBAKIR-BAĞLAR-AZİZ ELEKTRONİK-HATBOYU** CD. 469 SK. NO:3/B-TEL.: 0412 236 81 10 **DÜZCE-ENSAR TEK SU SİSTEMLERİ-AZIMINLI** MH. AYDINPINAR CD. SERHAT SK NO:1/B-TEL.:0380 514 34 12 **DÜZCE-BULUS ELEKTRONİK-CEDİDİYE** MAH. MİMAR SINAN CAD.-TEL.: 0380 514 66 81 **EDİRNE-UZUNKÖPRÜ-GÜVEN TEKNİK-GAZİ** CAD. YUSUF SOK. YURDACAN PASAJI NO:7-TEL.:0284 513 89 66 **EDİRNE-YILDIZ SOĞUTMA-1**.MURAT MH. GÜNGÖR MAZLUM CAD. SERHAT SİTESİ B/BLOK 35/A-TEL.:0284 235 37 63 **EDİRNE-KEŞAN-MUTLU TEKNİK-YUKARI ZAFERİYE** MH. İLYASBEY CT. NO:3/B-TEL.:0284 715 22 7 **İELAZİG-ÖZDEV TEKNİK -IZZEPTASA MAH.KAZIM BAYER CAD.NO:24/A-TEL.:0424 238 51 67** **ELAZİG-YILMAZ BOBİN AJ-YENİ MAH.** KEMAL SEDELE CAD. NO: 12/E-TEL.:0424 212 08 96 **ELAZİG-GÜNES ELEKTRONİK-KÜLTÜR MAH. VALİ FAHRİBEY CAD.NO:113/D-TEL.:0424 233 10 18** **ERZINCAN-AYDINLAR ELEKTRİK-INÖNÜ** MAH. MERKEZ ÇARŞISI 15.SR NO:5 -TEL.:0446 223 59 76 **ERZINCAN-REFAHİYE-BİLGİN ELEKTRONİK-ERZINCAN CAD.** BELEDİYE İS HANI-TEL.:0446 611 26 10 **ERZURUM-OLTU-GÜVEN ELEKTRONİK-ZİBABEY CAD.** BELEDİYE PSJ. NO:6-TEL.:0442 816 42 23 **ERZURUM-ATILAY ELEKTRONİK-KONGRE CAD.** HASIRHAN PASJ. NO:87-TEL.:0442 213 30 60 **ERZURUM-İSPİRLİYILMAZ ELEKTRONİK-ZİYAPASA CD.** ASAĞI MH. NO:186-TEL.:0442 451 40 95 **ESKİSEHIR-ARZU ELEKTRONİK-DELİKLİTAS** MH. GÜRMAN SOK. NO:37/B-TEL.:0222 234 87 15 **ESKİSEHIR-SİVRİHİSAR-DERMAN ELEKTRONİK-CAMİKEİR Mİ-** YUNUSEME CAD. NO:7-TEL.:0222 711 22 60 **GAZİANTEP-ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ TAMİCİSİ-MUTERİM ASİN CAD.** KORUKÇU SOK. NO:8/A-TEL.:0342 231 00 73 **GAZİANTEP-İSLAHİYE-YILMAZ SOĞUTMA-AYDINLIK Mİ-** GÖZ CAD. ÜNLÜ SİTESİ NO: 2-TEL.:0342 862 12 20 **GAZİANTEP-İKİZÖĞÜL ELEKTRONİK-BEY MAH. EBLEHAN ÇARŞISI NO:12/A-TEL.:0342 230 71 00** **GAZİANTEP-NİZİP-CAPAN TEKNİK-CUMHURİYET MAH. MERMER SOK.** NO:10-TEL.:0342 517 51 66 **GİRESUN-BULANCAK-YÜKSEL SOĞUTMA-İHSANIYE** MH. CEMAL GÜRSEL CAD. NO: 257-TEL.:0454 318 17 28 **GİRESUN-ÜĞUR ELEKTRONİK-HACI HÜSEYN MH. GAZİ** CD. NO: 185 / 1-TEL.:0454 212 00 90 **GÜMÜŞHANE-GÜMÜŞHANE SERVİS-HASANBEY MH.** HASANBEY CD. NO:17/A-TEL.:0456 213 51 54 **HATAY-SAMANDAĞ-GÜNES ELEKTRİK-ATATÜRK MAH.** ISKELE CAD. HAYUK PSJ. NO:38-B-TEL.:0326 512 71 00 **HATAY-KIRIKHAN-SEREN MAKINA-BARBAROS MAH.** BOZTEPE CAD. NO:23/B-TEL.:0326 344 32 49 **HATAY-ANTAKYA-SERİ SOĞUTMA-KURTULUS** CD. NO:51/C-TEL.:0326 213 28 32 **HATAY-ERZİN-YELİZ BOBİN AJ-MUSTAFALİ Mİ-** İSTASYON CD. NO: 143-TEL.:0326 68148 32 **HATAY-REYHANLI-BAS TEKNİK SOĞUTMA-ATATÜRK** CD. DOĞÜCÜLER İSHANI NO:1-TEL.:0326 413 44 04 **HATAY-REYHANLI-İS SOĞUTMA-CUMHURİYET MH.** TAYFUR SÖKMEN CD. NO:2/B-TEL.: 0326 413 21 22 **HATAY-DÖRTVİL-FATİH ELEKTRONİK-SANAYI MH.** EVREN CAD. YENİ SINEMA ÇARŞISI NO:15 - TEL.:0326 712 86 46 **HATAY-İSKENDERUN-GÜLSTAN ELEKTRONİK-KURTULUS** MH. S.OĞUZ YENER CD. NO:64/C-TEL.:0326 613 50 64 **İĞDIR-PARLAK TEKNİK-TOPÇULAR** CD. NO:34-TEL.:0476 227 47 51 **İSPARTA-ÖSYÖSLAR SOĞUTMA-YAYLA MAH.** İSMETPASA CAD. NO: 60 SİFA TIP MERKEZİ ALTI-TEL.:0246 223 13 61 **İÇEL-ERDEMİL-ESEN ELEKTRİK-MERKEZ MAH.** ATATÜRK CAD. NO:11-TEL.:0324 515 68 87 **İÇEL-MEZİTLİ AKINSOĞUTMA&ELEKTRONİK-GMK.BUL.** FATİH MH. 18 SK.ZÜGDÜĞÜN SİT. 3/A-TEL.:0324 359 64 34 **İÇEL-PINAR ELEKTRONİK-MAHMUDİYE** MH. 108. CD. NO:32/B-TEL.:0324 336 82 98 **İÇEL-TARSUS-MERT ELEKTRONİK-GAZİLER** MAH. ATATÜRK BULV. NO:119-TEL.:0324 626 83 98 **İÇEL-TARSUS-TEKNİK İS ELEKTRİK TİC.-ATATÜRK CAD.** UĞUR İS HANI NO:1-TEL.:0324 6242797 **İÇEL-ANAMUR-ÇELİK ELEKTRONİK-BAHÇE** MH. ORMAN İSLETMESİ ALTI NO:61/B-TEL.:0324 814 85 90 **İÇEL-HAKAN ELEKTRONİK-BAHÇEİVELER** MH. 1809 SK. DİNLİ APT.ALTI NO:3/B-TEL.:0324 328 03 25 **İÇEL-SİLİLKE-SADIK ELEKTRİK-GOKSU** MAH. OGUZKAAN CAD. DERYALAR APT.NO:22/B-TEL.:0324 714 05 54 **İSTANBUL-ATASEHİR-VURAL ELEKTRONİK-KARAMAN ÇİFTLİK YOLU** NO:12IESKİ PTT HAST. KARSISI İÇERENKÖYLÜ CAD. NO:216 575 63 35 **İSTANBUL-ŞİŞLİ-YILKA TİCARET-SEMEN** SKO. NO:27/A KURTULUS-TEL.:0212-233 80 53 **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-CAĞDAŞ SERVİS-CENNET MAH.YEMAL BEYATI CAD.** NO:14/D-TEL.:0212 576 35 30 **İSTANBUL-ZEYTİNBURNU-KARDEŞLER SOĞUTMA-SEVİT NİZAM MAH.** SEHİT ERKAN AYLANAK SKO.N:11-TEL.:0212 546 57 36 **İSTANBUL-ESLENLER-YILDIRIM ELEKTRONİK-KAZIM KARABEKİR MAH. 2 SKO.** NO:10-TEL.:0212 611 10 76 **İSTANBUL-EMİNÖNÜ-IRMAK DS TİCARET-TAHTAKALE** CD. TAHTAKALE TİCARET MERKEZİ NO:34 2.800DM NO:204-TEL.:0212 520 55 50 **İSTANBUL-ÜMRANIYE-GÜL-SER TEKNİK SERVİS-NAMIK KEMAL** MH. SUTCU İMAN CD. SUTÇU ÇIKMAZI NO:6/1 - TEL.:0216 335 60 19 **İSTANBUL-ÜMRANIYE-GÜZDE ELEKTRONİK-ATATÜRK** MH. ALEMİDĄ CD. YILDIZ SK. NO:12/A-TEL.:0216 329 57 03 **İSTANBUL-MALTEPE-GÜR TEKNİK SERVİS-BAĞDAT** CD. BÖYLÜYAR SK. NO:3/A-TEL.:0216 352 25 20 **İSTANBUL-BEYLİKDÜZÜ-SC ELEKTRONİK-GÜZELYÜLTÜ** MH. MİMAR SINAN CD. NO:71-TEL.:0212 852 34 45 **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-DEDEOĞLU ELEKTRİK-2124 SKOK NO:4 SULTANCİFTLİK**-TEL.:0212 594 50 91 **İSTANBUL-TUZLA-AKİNCı İS TEKNİK SERVİS-YILWA** MH. FÇAKMAK CD. ISMAIL AGA SKO. NO:11-TEL.:0216 395 66 62 **İSTANBUL-SARIYER-HİSAR SERVİS-1-NURİPASA** CD NO:84 BAĞLAR MEVKİ YENİKÖY-TEL.:0212 223 27 96 **İSTANBUL-SARIYER-HİLAL SOĞUTMA-KAPTAN SK.** NO:2-TEL.:0212 218 45 61 **İSTANBUL-BÜYÜKÇEKMECE-AYGÜL DEKORASYON-19 MAYIS** MH. OSMAN GAZİ CD. NO: 7-TEL.:0212 881 33 18 **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-ÇAM TEKNİK-ISLAMBİYEH MAH NECİF FAZIL CAD. 25 SKT.** NO:25-TEL.:0212 597 84 62 **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-YILDIZ ELEKTRİK SOĞUTMA-HALKALI** CD. ANADOLU SK. NO:185-TEL.:0212 580 76 02 **İSTANBUL-KÜÇÜKÇEKMECE-BATI TEKNİK-GÜLTEPE MH.** DELİORMAN CD. NO: 75 SEFAKÖY-TEL.:0212 599 57 39 **İSTANBUL-BAYRAMPAŞA-ÖZKAN ELEKTRONİK-KARTALTEPE MH.** BİLOHAN CD. NO:36-TEL.:0212 564 33 46 **İSTANBUL-GAZİOSMANPAŞA-TOROS ELEKTRONİK-MERKEZ** MH. BAĞLAR CAD. NO:77-TEL.:0212 543 50 38 **İSTANBUL-ŞİŞLİ-CHIP ELEKTRONİK-BÖZKURT CAD.** NO:235-TEL.:0212 231 65 43 **İSTANBUL-GÜNGÖREN-YÜKSEL ELEKTRONİK-M.FEVZİ CAKMAK MAH.İNÖNÜ** CAD.NO: 139-TEL.:0212 504 61 42 **İSTANBUL-BEYOĞLU-TOLGA ELEKTRONİK-CAMI KEBİR MH.** DEREBOYU CAD. NO:28 KASIMPASA-TEL.:0212 235 65 34 **İSTANBUL-AVCILAR-NUR ELEKTRONİK-DENİZKOŞKLER** MAH.DERYA SOK. NO:36/1-TEL.:0212 494 12 82 **İSTANBUL-BAĞCILAR-CAĞLAYAN ELEKTRONİK-İSTOC 25 ADA** NO:109-TEL.:0212 659 92 44 **İSTANBUL-KADIKÖY-UMUT ELEKTRONİK-HALİTAGA** CAD. CELAL MUHTAR SKO. NO:20/2-TEL.:0216 344 39 78 **İSTANBUL-ZEYTİNBURNU-UZMAN ELEKTRONİK-YENİDOĞAN** MH. 42 SK NO:50-TEL.:0212 582 36 37 **İSTANBUL-KADIKÖY-MICROSYSTEM ELEKTRONİK-1.** ORTA SK. NO:18/1 GÖZTEPE-TEL.:0216 411 91 50 **İSTANBUL-MALTEPE-BEYDAĞI TEKNİK ELEKTRONİK-BAĞLARBAŞI** MAH. İNÖNÜ CAD.-TEL.:0216 457 63 34 **İSTANBUL-BAĞCILAR-KUMRU ELEKTRONİK-KEMALPASA** MAH. NAMIK KEMAL CAD. NO: 126-TEL.:0212 429 34 19 **İSTANBUL-BAKIRKÖY-İKİZLER ELEKTRONİK-SAKIZAĞA MH.** BİRRİNCİNİ SK. NO:16/A-TEL.:0212 543 85 93 **İSTANBUL-ÜSKÜDAR-KÖYÜLBAY ELEKTRONİK-ALBAY HÜSAMETTİN ERTÜRK** SK. NO:7/A CENGELKÖY TEL.:0216 318 35 13 **İSTANBUL-ÜSKÜDAR-AKCELİK TİCARET-MİMAR SINAN** MH. ISMAIL DUMBULLÜ SK. NO:9/A TEL.:0216 342 99 22 **İSTANBUL-KADIKÖY-TEVİD ELEKTRONİK-MAZHAR OSMAN SOK FERAH APT NO:24/A FENERYOLU-TEL.:0216 414 66 00 **İSTANBUL-KİTELLİ-BARİŞ TEKNİK-ATATÜRK** MH. İKİTELLİ CD. DURAK SK. NO:18 TEL.: 0212 471 04 76 **İSTANBUL-K.ÇEKMECE-ENGİN ELEKTRONİK-TEVİF BEY** MH. MERKEZ CD.**

## **YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ**

ORKIDE SOK. NO: 3 /1-TEL.:0212 598 44 76 İSTANBUL-BAHÇELİEVLER-SEV-CAN DAYANIKLİ TÜM MALLARI.-YILDIRIM BEYAZIT CD ZAFER MH. TÜRKBEYLİ SK. NO:6/2-3-TEL.:0212 552 45 87 İSTANBUL-SİLİS-İSKİ ELEKTRONİK-AYAZAĞA MASLAK ATATÜRK CD NO: 25-TEL.:0212 289 76 94 İSTANBUL-PENDİK-GÖKHAK ELEKTRONİK-BATI MH. SABRI TASKIN CD. SEBİL SK. NO:4/1) TEL.: 0216 354 07 00 İSTANBUL-6.O.PASA-ATILIM ELEKTRONİK-CEBEKİ MAH. 2472 SOK. NO:14/A SULTANCİFTLİĞİ-TEL.:0212 475 85 62 İSTANBUL-GÜNGÖREN-NUR ELEKTRİK ELEKTRONİK-MERKEZ MH. ASALET CD. NO: 22/D-TEL.:0212 641 42 09 İSTANBUL-BEYKOZ-ULUDOĞAN ELEKTRONİK-KAYABAŞI CİKMАЗİ NO:4/B PASABAHCÉ-TEL.:0216 322 95 85 İSTANBUL-KARTAL-ÖZGÜL ELEKTRONİK-KIZILAY BULVARI CD. BAHADIR SK. 4/A-TEL.:0216 387 18 87 İSTANBUL-FATİH-SOYLU TEKNİK-HIRKAI SERİF CAMİ ARKASI ESKI ALİPASA CD. NO: 26-TEL.:0212 631 85 88 İSTANBUL-FATİH-IRMAK DIS TİCARET-HACİ KADİN CD. NO:15/K M. PASA TEL.: 0212 589 75 27 İSTANBUL-SİLİRİ-PDS ELEKTRONİK-P.M. PASA MH. HACI PERVERANE CD. NO:35/B-TEL.:0212 728 76 75 İSTANBUL-GÜLTEPE-BİLİM ELEKTRONİK-HARMANTEPE MH. ABDİ İPEKİ CD. NO:14/D-TEL.:0212 278 72 27 İZMİR-KARSİYAKA-AYSER ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ-ZÜBEYDE HANIM CADDESI NO:87-TEL.:0232 366 19 19 İZMİR-BERGAMA-GEZGIN SERVİS-KEMALBEY CAD. NO:82-84-TEL.:0232 633 35 15 İZMİR-KONAK-TUNCA ELEKTRİK-76 SK 10/A GUZELYALI-TEL.:0232 244 40 62 İZMİR-CAMDİBİ-KUDRET ELEKTRONİK-BURAS REIS CAD. NO: 239/A-TEL.:0232 435 81 36 İZMİR-MENEMEN-YA ELEKTRONİK-DR. SELAHATTİN OZKURT CD. NO:22/B-TEL.:0232 832 02 31 İZMİR-KONAK-SİSTEMLİ ELEKTRONİK-2414 SK. NO:10 GÜLTPE-TEL.:0232 469 72 67 İZMİR-KARSİYAKA-LEVENT ELEKTRİK LABORATUVARI-1710 SK. NO:70/B ESHOT SOKAĞI-TEL.:0232 381 14 42 İZMİR-KARSİYAKA-ASMRKEZ TİCARET-ESKI TRAMVAY CD. 1675 SK. NO:78/18 ALAYBEY-TEL.:0232 336 33 73 İZMİR-BORNOVA-ACEM ELEKTRONİK-552/2 SK. NO:4/A-TEL.:0232 339 73 31 İZMİR-KONAK-KILIÇ ELEKTRONİK-BARBAROS HAYRETTİN PASA CD. NO:6/2/1 LEVENT-TEL.:0232 433 15 19 İZMİR-URLA-İLTER ELEKTRONİK-İZMİR 75. YILI CADDESESİ:81/C-D-TEL.:0232 754 44 44 İZMİR-BUCAK-ÇAĞLAŞ ELEKTRONİK-670/1 SK. NO:57/B-TEL.:0232 276 27 77 İZMİR-YEŞİLYURT-UMUT ELEKTRİK & ELEKTRONİK-YILDIZ CAD. NO: 15/A-TEL.:0232 244 65 77 İZMİR-ODEMİS-MURAT ELEKTRONİK-UMURBEY MH. SANAYİ SİT. 9 SK NO: -TEL.:0232 544 41 98 KAHRAMANMARAS-KALİ ELEKTRONİK-FEVZIPASA MH. UZUNLUK CD..TEL.:0344 225 07 94 KARABÜK-SAFRANBOLU-MEHMET SAĞLAM - GÖKAY TEKNİK-INONU MH. ESKI BAĞLAR SK. NO:13-TEL.:0370 712 24 97 KARABÜK-ACAR ELEKTRONİK-VAKİF İNŞAAT-KAT İNNİYET MÜDÜRLÜĞÜ YANI-TEL.:0370 424 32 00 KARAMAN-ÖZ AS SOĞUTMA-ABABS MH. MUT CD. NO: 82/A TEL. : 0338 214 56 74 KARS-AYDIN ELEKTRONİK-KAZIM KARABEKİR İSHAN KAT:2 NO: 125 -TEL.:0474 212 87 82 KASTAMONU-TAŞKÖPRÜ-DEĞİŞİM ELEKTRİK-TABAHKANE MH. ATATÜRK CD. NO:55/A-TEL.:0366 417 42 04 KASTAMONU-TOSYADOGUS ELEKTRONİK-VAKİF SK 15/A-TEL.:0366 313 42 59 KASTAMONU-HARUN TELEKOMÜNIKASYON-INONU MAHALLESİ AFŞİNBEY SOKAK NO:8/B-TEL.:0366 212 33 66 KAYSERİ-MELİKAZGÄ-AKTÜRK BEYAZ ESYA SERVİSİ-AYDINLİKEVLER MH.FİRAT CD.KRİSTAL APT.A B. NO:17 TEL.:0352 332 08 25 KAYSERİ-MELİKAZGÄ-AKİS ELEKTRONİK-CORAKALKAR MH. CENGİZ TOPEL CD.NO:20/B-TEL.:0352 320 14 00 KAYSERİ-DEVELİ-UĞUR SOĞUTMA-HARMAN MAHALLESİ BELEDİYE PASAJI ÜZERİ NO: 15-TEL.:0352 621 56 31 KAYSERİ-SOMEZ ELEKTRONİK-CAMI KEBİR MAH. BASMONE SOK. NO:16/A-TEL.:0352 231 49 42 KAYSERİ-ZERO COMPUTER-SAHABİYE MH. METE CD. SAHIR SATOĞLU SK. SATOĞLU AP D: 1-TEL.:0352 232 15 34 KIRIKKALE-MERKEZ-BULUT ELEKTRİK BİLGİSAYAR-B.HAYRETTİN CAD. NO:9/C-TEL.:0318 212 31 73 KIRKLARELİ-MERKEZ-BÜS ELEKTRONİK-KARACA İBRAHİM MH. KAPAN CAMİ SK. ACUN PSJ. NO:23-TEL.:0288 212 73 57 KIRKLARELİ-ULEBURGAŞ BÜSE ELEKTRONİK-İLMAZ MH. ESKI KIRKLARELİ CD. EFSANE DÜĞÜN SALONU YANI NO:36/A-TEL.:0288 412 88 92 KİSRİH-GARANTİ ELEKTRONİK-ANKARA CD. CİNGÖZ BEBE ARKASI YAĞMUR İSHANI NO:9/B-TEL.:0386 214 02 18 KİLİS-FLAŞ ELEKTRONİK-SEHTİLER PARKI KARSISI NO:6/3-1-TEL.: 0348 814 55 28 KOCAELİ-DORUK TEKNİK HİZ.-KARABAŞ MH. CENGİZ TOPEL CD. MÜNECCİM ARIF SK. NO:6/A-TEL.:0262 331 11 66 KOCAELİ-KARAMÜSEL-KILINÇ ELEKTRONİK-INONU CD. M.YASEF SK. NO:10/M-TEL.:0262 452 55 55 KOCAELİ-DİLOVASI-SAMET ELEKTRONİK-BAGDAT CAD NO: 4/2-2/T-TEL.:0262 754 79 86 KOCAELİ-DARICA-KARDEŞLER ELEKTRONİK-KAZIM KARABEKİR MH. MEVALANNA CAD. NO: 1/A-TEL.:0262 656 27 88 KOCAELİ-GEZE-YILDIRIM ELEKTRONİK-H. HALİL MU: 1209 SK. NO:13/C-CD-TEL.:0262 641 35 08 KİYAP-SEYHİR-SELVI SOĞUTMA-HACİ ARMAĞAN MH. ANTALYA NO:108/F-TEL.:0332 512 40 10 KONYA-SELÜKLÜ-SAFİR SOĞUTMA-FERİT PASA MH. GÜNEY SK. NO:3/F KULE SITE CIVARı-TEL.:0332 236 36 75 KONYA-ERKAM SOĞUTMA-KARAKURT MH. FUZUL CD.İMAMOĞLU SK. NO:1-TEL.:0422 322 52 88 MALATYA-HALİM ELEKTRONİK-SARAY MH. DEVECEL SK. NO:3-TEL.:0422 321 86 08 MANİSA-SOMA-GÜRMAK TEKNİK-KURTULLUS MH. İDMAN SK. NO:47/A-TEL.:0236 613 66 56 MANİSA-SALİHLİ-AYKAR SOĞUTMA- BESEYLÜL MH. BELEDİYE CD. NO:TEL.:243-0236 714 88 68 MANİSA-AY ELEKTRONİK MANİSA SB.-YARHSANLAR MAH. ESKI HASAĞA 2308 SOK.NO: 18/A-TEL.:0236 237 30 62-63 MANİSA-BURCU ELEKTRONİK-TUNCA MAH. KURTULUS CAD. NO:54-TEL.:0236-234 57 42 MANİSA-TURGUTLU-EMİN ELEKTRONİK-ALTAY MH. SEVİNİ SK. NO:25-TEL.:0236 313 28 35 MANİSA-SARUHANLI-SEN SOĞUTMA-ATATÜRK MH. 7 EYLÜL CD. NO: 21/B-TEL.:0236 357 12 00 MANİSA-KULA-ERDAL KARAHAN-TERMO DINAMİK-CAMİ CEDİT MH. 62 SK. NO:67-TEL.:0236 816 70 99 MARDİN-MİDYAT-SAĞLAN ELEKTRONİK-ESNAF SANATKARLAR KREDİ KODU KARSISI 2.CD.NO:56-TEL.:0482 462 33 90 MARDİN-KIZILTEPE-İBRAHİMOĞLU ISİTMA-SANLURFA CAD. ECE PASAJI NO:7-TEL.:0482 312 55 99 MARDİN-DERİK-UZAY ELEKTRONİK-BELEDİYE MEYDANI NO:36-TEL.:0482 251 34 35 MARDİN-YENİŞEHİR-MERKEZ TEKNİK-KARAYOLLARI ARKASI BARIS CAD GÜNAÐIN APT ALTI-TEL.:0482 212 83 06 MARDİN-NUSAYBIN-BÜDÜN ELEKTRONİK-ZEYNEL ABİDİN MH. ÇLEK SK NO: 1/B-TEL.:0482 415 61 98 MUĞLA-FETHİYE-ANADOLU TEKNİK SERVİS-ÖLÜDENİZ YOLU ÜZERİ BAHİ SIKMAN CD.NO:157-TEL.:0252 611 39 12 MUĞLA-MİLAS-ASFİN YILDIRIM - TEKNİK SOĞUTMA-HACİ İLYAS MAH. PAZAR SOK.NO:14-TEL.:0252 512 14 45 MUĞLA-YATAĞAN-ASTEKNIK ISİTMA SOĞUTMA SERVİSİ-YENİ MH. 152. SK. NO:8-TEL.:0252 572 56 31 MUĞLA-DALAMAN-ÖZKAN TEKNİK SOĞUTMA-MERKEZ MAHALLESİ ATATÜRK CD.NO:56-TEL.:0252

## **YETKİLİ SERVİSLER LİSTESİ**

692 25 25 MUĞLA-ELBO ELEKTRİK ELEKTRONİK-ORHANIYE MH. HÜRRİYET CAD. NO:1/6-TEL.:0252 214 18 84 MUĞLA-DATCA-MELİH ELEKTRONİK-ISKELE MH. AMBARCA CD. NO:17-TEL.:0252 712 02 30 MUĞLA-MARMARİS-İLKSEL ELEKTRONİK-YENİ YOL CD. NO:519-TEL.:0252 412 62 60 MUĞLA-URLA-STAR ELEKTRONİK-İNSİDİBİ CAD NO 1/C AKYAKA BELEDİSİ-TEL.:0252 243 40 42 MUS-HASİMÖĞLU EKİCİ ELEKTRONİK-HASİMÖĞULLARI EKİCİ İ6 HANI BELEDİYE CD.NO:20/A-TEL.:0436 212 38 80 NİĞDE-HUZUR ELEKTRİK-İLHANLI MAH ÖZÜKL MARKET KARŞISI ÖZÜKLİ AP ALTI NO: 43-TEL.:0388 233 54 05 ORDU-TEK SİTİMA SOĞUTMA-SAKARYA MAH YENİ KUMRU CAD NO: 111-TEL.:0452 423 84 49 ORDU-HAZAR SOĞUTMA-YENİ MAH. 26,50K NO:17-TEL.:0452 214 04 49 ORDU-ÜNYE-STAR TEKNİK-KALEDERE MH. 20TEMMEZU CD. NO:16-TEL.:0452 324 82 51 ORDU-MERKEZ-MİKRO ELEKTRONİK-YENİ MH. 319 SK. NO:18 -TEL.:0452 223 13 49 OSMANIYE-MODERN ELEKTRONİK-ORTAOKUL CD. KİSYÖĞLU CARSISI NO:15-TEL.:0328 812 82 84 RİZE-CAYELİ-ÖZER TEKNİK-MAKSÜT ÖZER-EMİNİYET MÜD KARŞISI SAIRLER YOLU ÜZERİ NO 3/2B-TEL.:0464 532 63 81 RİZE-CEVAHİR ELEKTRONİK-TOPHANE MAH. ATATÜRK CAD. IS PASAJI-TEL.:0464 213 16 17 SAKARYA-ADAPAZARI-CİNAR ELEKTRONİK-KÖMÜR PAZARI CAD. NO: 15 A-TEL.:0264 39 12 SAMSUN-CARSAMBA-ÖZKAN SOĞUTMA-ORTA MH. TUNCAY KOCABAŞ SK. NO:85-TEL.:0362 832 29 90 SAMSUN-BAFRA-KARATAŞ TİCARET-KİZILIRMAK MH. F.ÇAKMAK SK. NO:18/A-TEL.:0362 543 04 91 SAMSUN-GÜLTEKİN SERVİS-ATATÜRK BULVARI NO:285-TEL.:0362 437 04 82 SAMSUN-DENİZ ELEKTRONİK-KADIKÖY MH. OSMANIYE CD. NO: 68-TEL.:0362 432 44 80 SİRT-ERYİLMAZ ELEKTRONİK-CUMHURİYET CAD. NO:25 ULUÇAMI KARSISI-TEL.:0484 224 03 92 SİNOP-ADA EV ALETLERİ-CAMI KEBİR MH. TÜTÜNCÜ SK. NO: 16-TEL.:0368 260 12 64 SİNOP-AYANÇIK-VILKAY SOĞUTMA-YALI MH. DR.AZMI HAMZAOGLU CD. NO:46-TEL.:0368 613 52 12 SİNOP-BOYABAT-ÖZTÜRK BEYAZ EŞYA BAKIM SERVİS-GÖKDERE MH. YUSUF KEMAL BEY CD.NO:24-TEL.:0368 315 61 21 SİVAS-EKOL ELEKTRONİK-HİKMET İSİK CD.NALBANTLAR BASI KAVSAĞI NO:1/D-TEL.:0346 223 44 96 ŞANLIURFA-SURUC-İŞİK SOĞUTMA TEKNİKERLİĞİ-DİKLİ MH. ZİYARET CD. NO:10-TEL.:0414 612 17 25 ŞANLIURFA-AKTAS ELEKTRONİK-ASFALT CD. NO:22/F-TEL.:0414 217 14 87 ŞANLIURFA-BİRECİK-YARASIR SOĞUTMA-MEYDAN MAH 10 TEMMUZ CAD KÖPRÜ ÇIKISI NO : 9-TEL.:0414 652 36 38 ŞIRNAK-SİLOPİ-ABAY ELEKTRONİK-2. CADDE SIEMENS BAYILI KARŞISI-TEL.:0486 518 50 99 ŞIRNAK-ULUDERE-ÜRÜN ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. PTT YANI-TEL.:0486 351 28 22 TEKİRDAĞ-HAYRABOLU-POYRAZ TEKNİK-HİSAR MAH. ADELET SK. NO:24-TEL.:0282 315 55 48 TEKİRDAĞ-AYANÇIK-BATI TEKNİK-YENİ MH. TAKSIM CD. NO:9-TEL.:0282 768 69 34 TEKİRDAĞ-MURATLI-AKAN ELEKTRONİK-MURADIYE MH. NAZIM SAV CD. NO:30/A-TEL.:0282 361 28 17 TEKİRDAĞ-CORLU-FULL TEKNİK-MUHİTTİN MH. FİKİR SK. NO:12/B-TEL.:0282 652 28 68 TEKİRDAĞ-ARI ELEKTRONİK-AYDOĞDU MH. SEHİTLER CD. NO:33/A-TEL.:0282 263 40 61 TEKİRDAĞ-MALKARA-KERİMÖĞULLARI TİCARET-YENİMAHALLE GÜLDESTE SOK. NO: 4/B-TEL.:0282 427 16 61 TEKİRDAĞ-CERKEZKÖY-CAĞRI ELEKTRONİK-G.O. PASA MH. SAYAR SK. KARDESLER APT. NO:5 -TEL.:0282 726 02 66 TOKAT-ERBAA-HİDRİ ELEKTİRİK-CUMHURİYET MH. GAZİ BULVARI NO:144-TEL.:0356 715 56 01 TOKAT-ÇİHAN ELEKTRONİK-G.O.PASA BULVARI SİVAS CAD. NO:290-A-TEL.:0356 214 00 74 TOKAT-TURHAL-ĞÜCLÜ SOĞUTMA-CELAL MH. TUNA SK. NO:11-TEL.:0356 276 39 66 TOKAT-CEM TEKNİK SOĞUTMA-SOĞUKPINAR MH. GÖP BULVARI 241/A GÖKÇE PASAJI NO:14-TEL.:0356 212 37 57 TRABZON-CIRAK TEKNİK-FATHİ MH. AYASOFYA CD. NO: 57 MÜZE KARŞISI-TEL.:0462 229 66 44 TRABZON-AKÇAABAT-ATOM ELEKTRİK-ORTA MH. ERENLER SK. NO:5 -TEL.:0462 228 12 58 TRABZON-YET-SAN ELEKTRONİK-FATHİ MH. FATHİ CD. COSKUNER PASAJI NO:2/B-TEL.:0462 223 15 04 TRABZON-ARAKLI-SENGÜL TEKNİK-BAĞKUR ÇARSISI NO: 10/A-TEL.:0462 721 74 11 USAK-MERKEZ-KOC SOĞUTMA- İSLİCE MH. ADAS SK. NO:29/B -TEL.:0284 513 89 66 VAN-ERCİS-ÖZKANAT TAMİRAT-EMİNİYET KARAKOL ARKASI NO:3-TEL.:0432 351 95 40 VAN-EBİNÇ TEKNİK-SİHKE CAD ATES SK. NO: 10-TEL.:0432 214 31 37 VAN-BURHAN AYDIN - 02 USTA TAMİRAT-KÜLTÜR MERKEZİ CİVARI DEMİRÇİLER 1. SK. NO:1/C-TEL.:0432 216 34 58 YALOVA-ALTINOVA-DOĞAN TEKNİK SOĞUTMA-CUMHURİYET MH.MERKEZ DURAK KARŞISI NO:29A-TEL.:0226 461 26 21 YALOVA-TINAZTEPE ELEKTRİK-İSTANBUL CD. BORA SK. NO: 14-TEL.:0226 812 01 60 YOZGAT-AKDAĞ MADENİ-AYDIN SOĞUTMA-AHİSHAVI MH. 2. HANLAR SK. NO:10-TEL.:0354 314 64 12 YOZGAT-ÖNDER ELEKTRONİK-UN PAZARI NO:14-TEL.:0354 212 79 67 YOZGAT-SORGUN-KARDEŞLER ELEKTRONİK-CUMHURİYET CD. NO:29 1/C-TEL.:0354 415 45 79 ZONGULDAK-KRD EREĞLİ-UZMAN ELEKTRONİK-ERDEMİR CAD NO:130-TEL.:0372 316 31 28 ZONGULDAK-MERKEZ-EMEK ELEKTRONİK-PAPILA İS HANI ZEMİN KAT NO:9 SOĞUKSU-TEL.:0372 251 67 31

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hatlarınıza da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
**444 66 86**

MERKEZ  
TEKNİK SERVİS  
(0212) 422 94 94

  
www.sinbo.com.tr

### Danışma Hatlarınımız,

- Hafta içi her gün **08.30-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymانızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketiciler İlişkileri Merkezi'ne başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracı ile edinmişseniz, ürüne alt garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde "**Hizmet Fişi**" almayı unutmayın.  
Alacağınız bu fiş, ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
6. Cihazınız ilk çalıştırıldığında çalışmıyor veya arızalı ise, size en yakın SİNBO Yetkili Servisine başvurabilir veya SİNBO Danışma Hatlarından yardım alabilirsiniz.

## - G A R A N T İ Ş A R T L A R I -

- 1.** Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2.** Malin bütün parçaları dahil[kullanım hatalarından kaynaklanan kırılmalar hariç] olmak üzere tamamı firmamızın garantisini kapsamındadır.
- 3.** Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malin tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna servis istasyonunun olmaması durumunda, malin satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malin arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malin tamiri tamamlanınca kadar, benzer özelliklere sahip başka mali tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
- 4.** Malin garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmemek sizin tamiri yapılmacaktır.
- 5.** Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malin;  
-Tüketicisiye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla,bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydan gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanısırı, bu arızaların maldan yararlanamayı sürekli kılmış,  
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
-Firmannın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisine düzenleyeceği raporla arızanın tamirine mümkün bulunmadığının belirlenmesi,durumlarda, tüketici malin ücretsız değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayip oranında bedel indirimini talep edebilir.
- 6.** Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7.** Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



DEIMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : (0212) 422 94 94 & Fax : (0212) 422 03 49

[www.sinbo.com.tr](http://www.sinbo.com.tr) - [info@sinbo.com.tr](mailto:info@sinbo.com.tr)



### - SMX 2724 EL MİKSERİ -

### - GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 68915

SSHY Belge No : 25551

Garanti Belge Onay Tarihi : 11/05/2009

SSHY Belge Onay Tarihi : 30/03/2010

#### İTHALATÇI FİRMA

**Ünvanı** : DEIMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TIC. A.Ş.

**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL

**Tel.** : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

#### YETKİLİ KİŞİ

:  
  
Yönetim Kurulu Başkanı

  
DEIMA ELEKTROMEKANİK ORGANİZASYONU  
İNSAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No:4 Avcılar - İSTANBUL  
Avrupa V.G. 273/2009/2118

**Ürünün Cinsi** : EL MİKSERİ

**Markası** : SINBO

**Modeli** : SMX 2724

**Alt Modeli** : -

**Bandrol ve Seri No** :

**Teslim Tarihi ve Yeri** :

**Garanti Süresi** : 2 Yıldır

**Azami Tamir Süresi** : 30 İş Günü

**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

#### SATICI FİRMA

**Ünvanı** :

**Adresi** :

**Tel.Fax** :

**Fatura Tarihi ve No** :

**Teslim Tarihi ve Yeri** :

**İmza ve Kaşe** :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, TC Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.